Projects and Products Portal for Leonardo da Vinci

CAPTAINS (Communication et formation pratique dans les études nautiques)

2010-1-GR1-LEO05-03956

http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=7378

Information sur le projet

Titre: CAPTAINS (Communication et formation pratique dans les études nautiques)

Code Projet: 2010-1-GR1-LEO05-03956

Année: 2010

Type de Projet: Projets de transfert d'innovation

Statut: Accordé

Pays: EL-Grèce

Accroche marketing: Le produit Captains (Communication and Practical Training Applied in Nautical Sciences), le fruit du projet EU Leonardo Transfer of Innovations Captains, fût développé suivant une analyse des besoins linguistiques des marins et des enseignants d'anglais maritime à travers le monde. Le produit Captains contribue à une sécurité maritime améliorée en fournissant au marins un moyen d'améliorer leurs compétences communicatives dans la langue anglaise. Les cours Captains ont étés conçus sur base de véritables accidents et incidents causés par des erreurs de communication, et incluent une gamme de simulations 2D et 3D. La plateforme d'apprentissage en ligne avancée, Kwebo, fournit un environnement d'apprentissage interactif pour tous les marins, avec un éventail d'outils communautaires pour l'apprentissage collaboratif.

Résumé: The CAPTAINS project aimed to transfer innovation and to conjugate existing knowledge concerning linguistic, paralinguistic, cultural and discourse formation issues acting as barriers in ship-to-ship, ship-to-shore-to-ship and crew communication in the multi-cultural context of a ship particularly since most ships are now multilingual. 80% of maritime accidents are imputable to human factors, of which failure of communication represents one third (Ziarati 2006, Trenkner 2007). The IMO has also underlined the importance of effective communication as a crucial issue for Marine Safety (IMO, 2006) while communicative language used in the context of real-life situations has hardly been part of any Maritime Education and Training (MET) curriculum.
The main goals of the project were:
1. To contribute to an enhanced safety at sea culture by improving English communication skills, oral or written, in order to deal with safety issues and real-life critical situations emerging from English communication problems and diverse cultures due to multi-national ship crews.
2. To transfer innovations by combining advanced e-learning and collaboration tools, already existing at AIT, with interactive rich media learning contents created as the result of aim 1, taking into consideration scenario-based and experiential learning. State of the art technologies such as 2D/3D virtual and interactive simulators allow users to be active, interact and socialise with others, be represented as digital entities, etc. thus significantly reducing the learning curve and the time needed for transferring of skills, a key issue in competence-based and learning by doing.

The main tangible outcome was transfer of knowledge from various nation/international databases for identification of communication failures in safety issues and preparation of scenarios for the training of seafarers working at sea and in ports.

The main intangible outcome was that knowledge previously laying dormant such as technological breakthroughs and modern communication based learning strategies would be creatively combined forming dynamic synergies and acting as a pole of attraction for trainees who wish to improve themselves in their field. Safety will also become the cornerstone rather than just a concern in shipping (Prasad 2008).

Description: English has been set as the language of the sea at international level and its use in situations where safety is at stake, such as fighting a fire or berthing a ship is not always non-problematic, especially when one observes that 80% of maritime accidents are imputable to human factors, of which failure of communication represents one third (Ziarati, 2006, Trekner 2007).
Furthermore, nowadays ship crews are multi-national instead of what used to be a single nation. As a result, linguistic, paralinguistic and cultural and discourse

Information sur le projet

formation issues act as barriers in ship-to-ship, shore-to-ship and between crew members communication. The IMO has also underlined the importance of effective communication in the International Seminar as a crucial issue for Marine Safety (IMO in www.imo.org/human element). In the same perspective it has been acknowledged that communicative language used in the context of real-life situations have hardly been part of any curriculum when training merchant navy officers. Industry & vocational training would in fact benefit from the existence of a training tool such as a learning platform for its sea-going and port personnel focusing on effective communication, an essential ingredient to safe and efficient ship operations.
The situation is as such not only in the partner countries but worldwide. This reveals the high impact as well as the potential for sustainable results and services that CAPTAINS can bring around now that it has set and developed standard scenario-based learning approaches and respective courses on communicative English learning. In this project, the partnership prepared a knowledge base of scenarios simulating real-life situations of ineffective communication that may result in actual accidents and emergency situations or near misses; these were incorporated into the existing MET programmes in the partner countries and efforts will continue to spread these worldwide.
Communicative English learning through scenario-based learning deploying interactive 2D/3D simulations enhances the awareness of dangerous situations significantly (demonstrating the wrong and right ways to communicate and the potential critical situations the wrong ways may lead to) and trains maritime personnel on what actions to take to avoid them. Moreover it develops, adds value and enhances the attractiveness of VET systems and practices incorporating state of the art computer assisted language learning (CALL) in an experiential environment.

The main goals and objectives of the CAPTAINS project were:
-To contribute to an enhanced safety at sea culture by improving English communication skills, oral or written, through the identification of safety issues based on existing real-life critical situations emerging from English communication problems and diverse cultures due to multi-national ship crews.
-To create a respective knowledge base of such real-life scenarios of ineffective English communication and their relevance to potential critical situations.
-To develop attractive rich media interactive virtual simulators of identified real-life scenarios taking place on ship (bridge, engine, deck and social interaction) to allow for effective learning of functional communication of maritime English and avoid culturally originated communicative incompetence or misunderstandings.
-To achieve transfer and evolution of knowledge by merging advanced learning/collaboration and evaluation software that already exists (AIT) and the rich media interactive learning simulations resulting from aims 2 and 3.
-The ultimate goal was to develop an assessment method that leads to some form of certification, thereby allowing professionals to establish a meaningful and well-established as well as standardised way to carry out safety critical procedures based on a communication on meaningful topics. Such an outcome also interests institutional stakeholders from this and similar fields. (Priority 1)
-The project increased cooperation between the training institutions and several social partners because of the labour market needs on overcoming linguistic and cultural deficiencies, that demands the need to develop new vocational skills (Priority 4) such as communicative English competence. Optimised learning was achieved by using real-life scenarios for preparation of innovative rich media simulations that will motivate learners, defining a scenario-based learning approach.
-CAPTAINS enhances maritime VET directly targeting priority 2 as it integrates innovative Information and Communication Technology (ICT) together with the latest refinements in Communicative Language Teaching (CLT) in maritime VET. This notional-functional syllabus will breathe fresh life into VET in general. Indirectly it can address priority 3 to some extent as it can function as a source generating adaptable pedagogical approaches.

Thèmes: *** Formation tout au long de la vie
*** Formation linguistique
*** Formation continue

Information sur le projet

	*** Formation initiale ** Étude interculturelle * Orientation professionnelle
Sectors:	*** Transports et Entreposage *** Enseignement ** Information et Communication
Types de Produit:	Programme/curriculum Enseignement à distance Site Internet Matériel d'apprentissage
Information sur le produit:	
Page Web du projet:	www.captains.pro

Contractant du projet

Nom:	UNIVERSITY OF THE AEGEAN
Ville:	Mytilene
Pays/Région:	Voreio Aigaio
Pays:	EL-Grèce
Type d'organisation:	Université/école supérieure spécialisée/academie
Site Internet:	http://www.aegean.gr

Personne de contact

Nom:	Dr. Ioannis Theotokas
Adresse:	, , 81100, . GREECE
Ville:	
Pays:	EL-Grèce
Téléphone:	+302271035213
Fax:	+302271035299
E-mail:	gtheotokas@aegean.gr
Site internet:	

Coordinateur

Nom:	Centre for Factories of the Future
Ville:	Coventry
Pays/Région:	West Midlands
Pays:	UK-Royaume-Uni
Type d'organisation:	Entreprise de petite et de moyenne taille (jusqu'à 250 employés)
Site Internet:	http://www.c4ff.co.uk

Personne de contact

Nom:	Dr. Martin Ziarati
Adresse:	Design Hub, Coventry University Technology Park Puma Way Coventry, West Midlands CV1 5SA
Ville:	
Pays:	UK-Royaume-Uni
Téléphone:	0044 02476236734
Fax:	
E-mail:	martin.ziarati@c4ff.co.uk
Site internet:	

Partenaire

Partner 1

Nom:	TUDEV Deniz Eitim Merkezi
Ville:	Istanbul
Pays/Région:	Istanbul
Pays:	TR-Turquie
Type d'organisation:	Institution de formation continue
Site Internet:	http://www.tudevedu.com

Partner 2

Nom:	1st Evening Vocational Senior School of Egaleo
Ville:	Aigaleo
Pays/Région:	Attiki
Pays:	EL-Grèce
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://1epal-esp-aigal.att.sch.gr/new/index.php

Partner 3

Nom:	Research and Education Laboratory in Information Technologies
Ville:	Athens
Pays/Région:	Attiki
Pays:	EL-Grèce
Type d'organisation:	Institution de recherche
Site Internet:	http://www.ait.edu.gr

Partner 4

Nom:	University of Cadiz-Spain
Ville:	Puerto Real (Cadiz)
Pays/Région:	Andalucia
Pays:	ES-Espagne
Type d'organisation:	Université/école supérieure spécialisée/academie
Site Internet:	http://www2.uca.es/facultad/nauticas/

Partenaire

Partner 5

Nom:	Centre for Development Works
Ville:	Szczecin
Pays/Région:	Zachodniopomorskie
Pays:	PL-Pologne
Type d'organisation:	Institution de formation continue
Site Internet:	http://www.opr.org.pl

Partner 6

Nom:	Bureau of Vocational Training , 3rd Sector of Athens, Ministry of Education and Lifelong Learning (Silent Partner)
Ville:	Egaleo
Pays/Région:	Attiki
Pays:	EL-Grèce
Type d'organisation:	Institution publique
Site Internet:	http://grtee-g-ath.att.sch.gr

Données du projet

BUILDING THE INTERCULTURAL DIMENSION IN NEW LEARNING TOOLS FOR SEAFARERS.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/BUILDING%20THE%20INTERCULTURAL%20DIMENSION%20IN%20NEW%20LEARNING%20TOOLS%20FOR%20S

A scientific paper titled "Building The Intercultural Dimension In New Learning Tools For Seafarers: The Captain's Platform For Maritime English" presented by Dr. Helen Iakovaki at the ECONSHIP 2011 Conference

Captains Flyer.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/Captains%20Flyer.pdf

Captains Flyer in A5 size

Captains Presentation.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/Captains%20Presentation.pptx

a presentation of CAPTAINS project

D4_Annex 1.xlsx

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/D4_Annex%201.xlsx

Annex 1 of Result 4. Database of accidents due to communication failure

D4_Annex 2.rar

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/D4_Annex%202.rar

Annex 2 of Result 4. Descriptions of the accidents included in the database

D4_Knowledge-base.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/D4_Knowledge-base.pdf

Result 4: Knowledge-base of maritime accidents due to ineffective English communication

DA01_IMEC23Proceedings.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA01_IMEC23Proceedings.pdf

Proceedings from IMEC 23 2011

DA04_Gothenburg_Maritime_Day_Programme.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA04_Gothenburg_Maritime_Day_Programme.pdf

Programme from the 2012 Gothenburg Maritime Day

DA06_IMEC24Proceedings.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA06_IMEC24Proceedings.pdf

Proceedings from IMEC 24 2012

DA08_Wither_Maritime_English.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA08_Wither_Maritime_English.docx

Professor Cole's paper entitled "Wither Maritime English"

DA09_Turkey_is_Taking_the_Lead.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA09_Turkey_is_Taking_the_Lead.pdf

Paper published in Turkish and English titled "Turkey is Taking the lead", published in Turkish Shipping Magazine

Données du projet

DA10_UniMET_Symposium_Programme_June2012.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA10_UniMET_Symposium_Programme_June2012.pdf

UniMET Symposium programme

DA12_Effective_Communication_(Efektywna Komunikacja).pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA12_Effective_Communication_%28Efektywna%20Komunikacja%29.pdf

Paper published by OPR titled "Effective Communication", published in The Maritime Worker

DA18_Building_the_Intercultural_Dimension.doc

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA18_Building_the_Intercultural_Dimension.doc

DA18_DA18_Building_the_Intercultural_Dimension.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA18_DA18_Building_the_Intercultural_Dimension.pdf

DA21_Grand_Tall_Ships_Race_Programme.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA21_Grand_Tall_Ships_Race_Programme.pdf

DA24_MariFuture_Changes_the_Maritime_Education.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA24_MariFuture_Changes_the_Maritime_Education.pdf

DA27_Harmonising_Maritime_Education_and_Training.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA27_Harmonising_Maritime_Education_and_Training.pdf

DA28_ABSTRACT_Building_Maritime_English_by_Event_Simulation.docx

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA28_ABSTRACT_Building_Maritime_English_by_Event_Simulation.docx

DA45_Bridge_Conference_Presentation.pptx

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prj/DA45_Bridge_Conference_Presentation.pptx

Produits

1 Knowledge-base of maritime accidents due to ineffective English communication

2 Scenario-based Learning Approaches Report

3 Needs analysis questionnaires

4 The Captains e-courses, hosted on the Kwebo platform

5 The Captains Digital Standalone courses

Produit 'Knowledge-base of maritime accidents due to ineffective English communication'

Titre:	Knowledge-base of maritime accidents due to ineffective English communication
Type de Produit:	Autres
Texte marketing:	
Description:	A knowledge-base that associates effective communication problems in English with critical situations at sea, created by using input from the target groups and by extracting cases from data bases and gathering data from stakeholders of CAPTAINS.
Cible:	Maritime English Teaching Community, Maritime Universities and VET institutes, Maritime Training related bodies
Résultat:	
Domaine d'application:	
Adresse du site Internet:	
Langues de produit:	anglais

product files

D4_Annex 1.xlsx

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prd/1/1/D4_Annex%201.xlsx
Annex 1: the database

D4_Knowledge-base.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/7378/prd/1/1/D4_Knowledge-base.pdf
Result 4: Knowledge-base of maritime accidents due to ineffective English communication

Produit 'Scenario-based Learning Approaches Report'

Titre:	Scenario-based Learning Approaches Report
Type de Produit:	Autres
Texte marketing:	
Description:	This Result defines novel learning approaches for supporting experiential and scenario-based/problem-based learning, when it is applied to English language learning for effective communication on board ships to avoid accidents. These approaches were defined based on the knowledge base of real-life critical situations emerged by ineffective communication onboard ships. The implementation of the defined approaches were carried out in WP4 during the design and development of respective courses on communicative English language.
Cible:	Maritime English Teaching Community, Maritime Universities and VET institutes, Trainers on communicative English, Maritime Training related bodies
Résultat:	
Domaine d'application:	
Adresse du site Internet:	
Langues de produit:	anglais

Produit 'Needs analysis questionnaires'

Titre:	Needs analysis questionnaires
Type de Produit:	Autres
Texte marketing:	Needs analysis questionnaires to determine what areas of Maritime English need improvement.
Description:	Before the Captains product could be developed, it was important to determine the language needs of seafarers; only then could the appropriate resources be designed to meet deficiencies. Therefore it was necessary to create needs analysis questionnaires, which were distributed widely to a vast number of seafarers and Maritime English teachers, in order to gauge which areas of Maritime English were lacking, and what was the most common language proficiency level in the industry among seafarers.
Cible:	Seafarers and Maritime English teachers
Résultat:	The results of the questionnaires were used to structure and create the course materials for the Captains courses.
Domaine d'application:	Product development and research for new knowledge.
Adresse du site Internet:	
Langues de produit:	anglais

Produit 'The Captains e-courses, hosted on the Kwebo platform'

Titre:	The Captains e-courses, hosted on the Kwebo platform
Type de Produit:	Matériel pour l'enseignement
Texte marketing:	The Captains courses are hosted online on the AIT e-learning platform.
Description:	It is important to note that whilst the course units designed as part of the Captains project are outcomes that have shared ownership amongst the Captains consortium, the Kwebo platform is not an outcome of the Project, as is background know-how of the AIT project partner, with the rights fully remaining as their own.
Cible:	Seafarers, Maritime English students
Résultat:	A course, containing 3 Units, 2D and 3D simulation exercises for collaborative learning on the Kwebo platform.
Domaine d'application:	Maritime English learning
Adresse du site Internet:	www.captains.pro
Langues de produit:	anglais

Produit 'The Captains Digital Standalone courses'

Titre:	The Captains Digital Standalone courses
Type de Produit:	Méthodes d'évaluation
Texte marketing:	The digital course was designed to be used without access to the Kwebo platform, and offers all of the same materials and learning outcomes.
Description:	The Captains digital standalone courses are designed with the same materials, but for self-study. They are either downloaded or used from the product DVD-rom in self-learning, without the access to the Kwebo collaborative learning platform.
Cible:	Seafarers, Maritime English learners
Résultat:	A digital, standalone course for Captains containing 3 Units.
Domaine d'application:	Maritime English learning
Adresse du site Internet:	www.captains.pro
Langues de produit:	anglais

Événements

Captains 4th Project Partner Meeting

Date	18.12.2012
Description	The 4th partner meeting for all partners involved in the Captains Project.
Cible	The partners involved in the project, who are responsible for the completion of the project deliverables. Captains target groups include seafarers and Maritime English teachers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	The meeting took place in Paiania, Greece, on the 18th December 2012.

CAPTAINS Final Conference

Date	17.12.2012
Description	A Final CAPTAINS Conference was organised to introduce the outcomes of the eponymous project, including the educational approach and corresponding e-cources developed for teaching English to seafarers, to the targeted communities. A distinguished forum of international speakers initiated a discussion on Maritime Education and Training, challenges in English language learning and the importance of communication to safety at sea. The project results and findings were presented and a demonstration of the developed e-courses also took place. The second part provided an opportunity to seek the views and look at the issues from the different perspectives of maritime sector professionals, academics, policy makers, international organisations and most importantly the maritime industry. A round table took place using the following agenda: • Communication in Safety at Sea • Communicative Language Teaching (CLT) in maritime VET • Information and Communication Technology in Maritime English Teaching • Engaging policy makers to support and promote the CAPTAINS research and products • Ways in which maritime industry can benefit from CAPTAINS results. Representatives from Ministry of Mercantile Marine and Aegean Sea, the Masters and Mates Union of Greek Merchant Marine, Union of Short Sea Shipping Shipowners, and some of the major Greek Shipping companies, were present to this conference and took part in the round table.
Cible	Target groups of the Captains project.
Public	Événement public
Informations de contact	
Date et lieu	The Final Conference was organised on 17-12-2012 in the offices of PEPEN(http://www.pepen.gr/), in Piraeus, Greece.

Événements

SailAhead Conference

Date	15.11.2012
Description	The SailAhead conference took place at the “Istanbul Chamber of Shipping” headquarters on 15th November 2012. Many representatives from various sectors of the maritime and shipping industry were invited to the conference, which was an opportunity for PRU to present the CAPTAINS project to attendees.
Cible	Target groups of the Captains project.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	15th November 2012, in Istanbul, Turkey.

IMEC 24

Date	01.10.2012
Description	The IMEC 24 conference took place on 01st October 2012, and was, like IMEC 23, an excellent opportunity for dissemination amongst important representatives of the maritime industry and its associated authorities and companies.
Cible	Seafarers, Maritime English teachers, policy makers, company representatives and ship owner associations.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	Took place in Varna, Bulgaria, on the 01st October 2012.

Événements

UniMET Symposium - Istanbul

Date	27.06.2012
Description	The UniMET Symposium was a good opportunity for project partners to network with important representatives of the maritime industry, and disseminate Captains through dicussion and dissemination materials such as leaflets.
Cible	Representatives of maritime industry companies, authorities and policy makers, as well as Captains target groups such as seafarers and Maritime English teachers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	27th June 2012 in Istanbul, Turkey.

Gothenburg Maritime Day

Date	20.05.2012
Description	Gothenburg Maritime Day was and is an excellent dissemination opportunity for all projects in the maritime sector, attracting a wide range of maritime industry experts.
Cible	Seafarers, Maritime English teachers, funding bodies, policy makers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	Gothenburg, Sweden, on the 20th May 2012.

Captains 3rd Project Partner Meeting

Date	29.03.2012
Description	The 3rd partner meeting for all partners involved in the Captains Project.
Cible	The partners involved in the project, who are responsible for the completion of the project deliverables. Captains target groups include seafarers and Maritime English teachers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	The meeting took place in Cadiz, Spain, on the 29th March 2012.

Événements

UniMET Conference - London

Date	15.12.2011
Description	The UniMET Conference, which took place in London, United Kingdom. Captains was discussed with the participants.
Cible	Seafarers and Maritime English teachers, as well as important representatives from the Maritime Industry.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	Took place on 15th December 2011 in Inner London.

IMEC 23

Date	09.10.2011
Description	The IMEC 23 conference in October 2011, at which many maritime industry experts and company representatives are in attendance.
Cible	The conference is attended by a range of industry experts and stakeholders, including representatives of Maritime VET institutions, shipping company representatives, and policy makers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	The conference took place on 09th October 2011 in Romania, specifically Constanta.

Captains 2nd Project Partner Meeting

Date	16.05.2011
Description	The 2nd partner meeting for all partners involved in the Captains Project.
Cible	The partners involved in the project, who are responsible for the completion of the project deliverables. Captains target groups include seafarers and Maritime English teachers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	The meeting took place in Istanbul, Turkey, on the 16th May 2011.

Événements

Captains Project Kickoff Meeting

Date	18.11.2010
Description	The Kickoff meeting for the Captains project took place at the beginning of the project.
Cible	The Captains target groups, including seafarers and Maritime English teachers.
Public	Événement non public
Informations de contact	
Date et lieu	The meeting took place in Athens, Greece on the 18th of November 2010.